

32006R1288

L 236/1

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

31.8.2006

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1288/2006 НА СЪВЕТА
от 25 август 2006 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 367/2006 относно налагане на окончателно изравнително мито върху вноса на фолио от полиетиленов терефталат (ПЕТ) с произход от Индия след преразглеждане на срока съгласно член 18 от Регламент (ЕО) № 2026/97 и за изменение на Регламент (ЕО) № 1676/2001 относно въвеждане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито върху вноса на фолио от полиетилен терефталат с произход, *inter alia*, от Индия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2026/1997 на Съвета от 6 октомври 1997 г. относно защитата срещу субсидиран внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ („основен регламент“), и по-специално член 19 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1996 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽²⁾, и по-специално член 14, параграф 1 от него,

като взе предвид предложението, изпратено от Комисията, след съгласуване с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

наложено върху вноса от всички други фирми. Изравнителното мито върху фолиото от ПЕТ, произвеждано и изнасяно от Garware Polyester Limited беше 3,8 %. Периодът на първоначалната проверка беше от 1 октомври 1997 г. до 30 септември 1998 г.

(2) Съветът, по силата на Регламент (ЕО) № 367/2006 ⁽⁴⁾, запази окончателното изравнително мито, наложено съгласно Регламент (ЕО) № 2597/1999 за вноса на фолио от ПЕТ с произход от Индия след преглед на срока съгласно член 18 от основния регламент.

(3) Съветът, по силата на Регламент (ЕО) № 366/2006 ⁽⁵⁾, измени Регламент (ЕО) № 1676/2001 ⁽⁶⁾ след частично междинно преразглеждане на равнището на действащото антидъмпингово мито срещу петима индийски производители и наложи антидъмпингово мито в размер от 0 % до 18 %. Антидъмпинговото мито, наложено върху вноса на фолио от ПЕТ от Garware беше 17,4 %. Отбелязва се, че антидъмпинговото мито за Garware беше коригиран, за да отчете равнището на субсидиране, изравнено с Регламент (ЕО) № 367/2006 (виж също съображение 71 по-долу).

А. ПРОЦЕДУРА

I. Предишна проверка и действащи мерки

(1) Съветът, по силата на Регламент (ЕО) № 2597/1999 ⁽³⁾, наложи окончателно изравнително мито върху вноса в Общността на фолио от полиетиленов терефталат (ПЕТ) („засегнатия продукт“) с кодове по КН ex 3920 62 19 и ex 3920 62 90 с произход от Индия. Проверката, която доведе до приемането на посочения регламент, е наричана по-долу в текста „първоначалната проверка“. Мерките бяха във формата на мито по стойност в размер между 3,8 % и 19,1 %, наложено върху вноса от поименно изброени износители, като остатъчното мито в размер на 19,1 % беше

II. Молба за частично междинно преразглеждане

(4) Молба за частично междинно преразглеждане на Регламент (ЕО) № 2597/1999 на Съвета, който да се ограничи до равнището на изравнителното мито, наложено на Garware, беше подадена от следните производители в Общността: DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH, Nuroll SpA и Toray Plastics Europe. Молителите представяват голям дял от производството на фолио от ПЕТ в Общността.

⁽¹⁾ ОВ L 288, 21.10.1997 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 на Съвета (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

⁽²⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 на Съвета (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

⁽³⁾ ОВ L 316, 10.12.1999 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 68, 8.3.2006 г., стр. 15.

⁽⁵⁾ ОВ L 68, 8.3.2006 г., стр. 6.

⁽⁶⁾ ОВ L 227, 23.8.2001 г., стр. 1.

- (5) Молителите заявиха, че във връзка с вноса на фолио от ПЕТ от Garware, равнището на действащите изравнителни мерки вече не е достатъчно, за да противодейства на щетите от субсидирането, тъй като обстоятелствата във връзка със субсидирането на Garware са се променили значително.

III. Проверка

- (6) След като установи, съгласувано с Консултативния комитет, че съществуват достатъчни доказателства за започване на частичен междинен преглед, Комисията декларира на 12 юли 2005 г. с обява, публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽¹⁾, образуването на производство за частично междинно преразглеждане съгласно член 19 от основния регламент.
- (7) Прегледът е ограничен по обхват до проверка на субсидирането на един от производителите износители — Garware, за да се оцени необходимостта от продължаване, отмяна или промяна на равнището на действащите мерки. Провереният период беше от 1 април 2004 г. до 31 март 2005 г.
- (8) Комисията официално уведоми съответния производител износител, правителството на Индия (ПИ) и молителите за образуването на производство за частичен междинен преглед. Заинтересованите страни получиха възможност да представят писмени становища и да поискат изслушване в посочените в обявата за образуване на производството срокове.
- (9) За да събере необходимата за проверката информация, Комисията изпрати въпросник на Garware, който оказа съдействие, като отговори на въпросника. Беше извършено посещение на място за проверка в Garware в Индия.
- (10) Garware, правителството на Индия и молителите бяха уведомени за съществените резултати от проверката и имаха възможност да представят становища (виж съображение 73 по-долу).

Б. ЗАСЕГНАТ ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

I. Засегнат продукт

- (11) Засегнатият продукт, както беше определен при първоначалната проверка, е фолио от полиетиленов терефталат с произход от Индия, което обикновено се декларира с кодове по КН ex 3920 62 19.

II. Сходен продукт

- (12) Както при първоначалната проверка, беше установено, че фолиото от ПЕТ, което Garware произвежда и продава на вътрешния пазар в Индия, и фолиото от ПЕТ, което се изнася в Общността от Индия, имат едни и същи основни физически и технически характеристики и предназначение. Следователно те са сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 5 от основния регламент.

В. СУБСИДИИ

I. Увод

- (13) На основата на информацията, която се съдържа в молбата за преглед и в отговорите на въпросника на Комисията, бяха проучени следните схеми, за които се твърди, че предполагат предоставяне на субсидии:

а) Национални схеми:

- i) Схема за предварително лицензиране/Заповед за предварително освобождаване;
- ii) Схема за натрупване на кредитни точки за митнически задължения;
- iii) Схема на звеното с експортна ориентация/Специални икономически зони;
- iv) Схема за насърчаване на износа на основни средства;
- v) схеми във връзка с подоходния данък:
 - Схема за освобождаване от подоходен данък,
 - Данъчни стимули за научно-изследователска и развойна дейност;
- vi) Схема за кредитиране на износа;
- vii) Удостоверение за безмитно попълване.

- (14) Горепосочените схеми от i) до iv) и vii) се основават на Закона за външната търговия (развитие и регулиране) от 1992 г. (№ 22 от 1992 г.), който влиза в сила на 7 август 1992 г. („Закона за външната търговия“). Законът за външната търговия дава право на правителството на Индия да издава уведомления във връзка с политиката за вноса и износа. Правителството на Индия публикува петгодишен план за политиката за вноса и износа за периода от 1 април 2002 г. до 31 март 2007 г. („политика за вноса и износа 2002—2007 г.“). Освен това правителството на Индия публикува наръчник за процедурите на политиката за вноса и износа 2002—2007 г. („НП I 2002—2007 г.“), който се актуализира редовно ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ОВ С 172, 12.7.2005 г., стр. 5.

⁽²⁾ Уведомление № 1/2002-07, 31.3.2002 г. от Министерството на търговията и промишлеността на правителството на Индия.

- (15) Посочените в v) по-горе схеми във връзка с подоходния данък се основават на Закона за подоходния данък от 1961 г., който всяка година се изменя със Закона за финансите.
- (16) Схемата за кредитиране на износа, посочена в vi) по-горе, се основава на раздели 21 и 35А от Закона за регулирането на банките от 1949 г., който дава право на централната банка на Индия да дава указания на търговските банки във връзка с експортните кредити.

б) Регионални схеми

- (17) На основата на информацията, която се съдържа в молбата за преглед и в отговорите на въпросника на Комисията, Комисията проучи също така схемата с пакета от стимули („СПС“) на правителството на Maharashtra (ПМ) от 1992 г. Схемата се основава на решения на Департамента по промишлеността, енергетиката и труда на правителството на Maharashtra.

II. Национални схеми

1. Схеми за предварително лицензиране (СПЛ)/Заповед за предварително освобождаване (ЗПО)

а) Нормативна уредба

- (18) Подробното описание на схемата се съдържа в параграфи 4.1.1—4.1.14 на политиката за вноса и износа 2002—2007 г. и глави 4.1—4.30 от НП I 2002—2007 г.

б) Право на участие

- (19) Беше установено, че Gagware не е използвал СПЛ/ЗПО през проверявания период и затова не е необходим по-нататъшен анализ на изравняването по тази схема.

2. Схеми за натрупване на кредитни точки за митнически задължения (СНКТМЗ)

а) Нормативна уредба

- (20) Подробно описание на СНКТМЗ се съдържа в параграф 4.3 на политиката за вноса и износа 2002—2007 г. г. и глава 4 от НП I 2002—2007 г. По времето на първоначалната проверка съществуваша две форми за натрупване на кредитни точки: преди и след износа. През април 2000 г. формата преди износа беше прекратена и поради тази причина в сегашната проверка е обхваната само формата след износа.

б) Право на участие

- (21) Всеки производител износител или търговец-износител има право да участва в схемата. Беше установено, че Gagware се е възползвал от схемата през проверявания период.

в) Практическо изпълнение

- (22) Всеки износител, който има право да участва, може да подаде молба за кредитни точки по схемата, които се изчисляват като процент от стойността на изнасяните по схемата продукти. Индийските власти са въвели кредитни точки за повечето продукти, включително за засегнатия продукт. Те се определят на основата на стандартните норми на входа и изхода (СНВИ), като се отчита допусканото вносно съдържание на входящите ресурси в изнасяния продукт и митото за този допускан внос, независимо от това дали митото е фактически платено.

- (23) За да се възползва от схемата, дружеството трябва да има износна дейност. В момента на износната сделка износителят трябва да подаде декларация до индийските власти, в която се посочва, че износът се осъществява в рамките на СНКТМЗ. За да бъдат изнесени стоките, в хода на процедурата по доставката индийските митнически власти издават транспортен документ за износа. Документът посочва между другото броя на кредитните точки за конкретната износна сделка. След като митническите власти издадат транспортния документ за износа, правителството на Индия няма правомощия да взема решения за предоставянето на кредит по схемата. На датата на декларацията вече е определен броят на кредитните точки по схемата. Следователно няма възможност за промяна на облекчението със задна дата.

- (24) Също така беше установено, че в съответствие с индийските счетоводни стандарти кредитните точки по СНКТМЗ могат да се натрупват като доход в търговските сметки след изпълнението на задълженията по износа.

- (25) Кредитните точки могат да се използват за плащане на мита при последващ внос на стоки без ограничение във вноса, с изключение на основни средства. Внесените с кредитни точки стоки могат да се продават на вътрешния пазар с плащане на данък върху продажбите или да се използват по друг начин.

- (26) Кредитните точки по СНКТМЗ могат свободно да се превърлят и са валидни за срок от 12 месеца от датата на издаване на документа.

- (27) Молбите за кредитни точки по СНКТМЗ могат да покриват до 25 износни сделки или, ако се подават по електронен път, неограничен брой износни сделки. Фактически не съществуват строги срокове за подаване на молби по СНКТМЗ, тъй като сроковете по глава 4.47 от НП I 2002—2007 г. винаги започват от последната износна сделка, посочена в молбата за кредитни точки.

(28) Дружеството обърна вниманието на Комисията към обстоятелството, че схемата скоро ще бъде прекратена и заменена с друга, за която се твърди, че ще отговаря на правилата на СТО, считано от 1 април 2006 г. Първоначално се предвиждаше СНКТМЗ да продължи до 1 април 2005 г. Но понеже новата схема не беше готова към посочената дата, срокът на действие на СНКТМЗ беше удължен до 1 април 2006 г. Дружеството не потвърди дали новата схема в крайна сметка е въведена след тази дата. Във всеки случай предвижданата промяна излиза извън обхвата на проверявания период.

г) Заключение за СНКТМЗ

(29) СНКТМЗ осигурява субсидии по смисъла на член 2, параграф 1, буква а), ii) и член 2, параграф 2 от основния регламент. Кредитните точки по схемата за финансов принос от страна на правителството на Индия, защото в края на краищата те се използват за компенсиране на вносни мита и по такъв начин намаляват приходите за държавата от митни сборове, които иначе биха били дължими. Освен това СНКТМЗ е облекчение за износителя, защото подобрява ликвидността на дружеството.

(30) Освен това прилагането на СНКТМЗ по закон зависи от резултатите от износа и следователно схемата се смята за специфична и изравнима съгласно член 3, параграф 4, буква а) от основния регламент.

(31) Схемата не може да се смята за допустима система за намаляване на митническите задължения или допустима система за замяна по смисъла на член 2, параграф 1, буква а), ii) от основния регламент. Тя не отговаря на строгите правила, изброени в приложение I, точка i), приложение II (определение и правила за приспадане) и приложение III (определение и правила за замяна) към основния регламент. Износителят няма задължение действително да използва безмитно внесените стоки в производствения процес и броят на кредитните точки не се изчислява във връзка с използването на реалните входящи ресурси. Нещо повече, не съществува система или процедура за потвърждение кои входящи ресурси се употребяват в процеса на производство на изнасяния продукт и дали има надвнесени вносни мита по смисъла на точка i), приложение I и приложения II и III към основния регламент. Накрая, всеки износител има право да участва в СНКТМЗ независимо от това дали използва вносни входящи ресурси. За да ползва облекчението, достатъчно е износителят да организира износ на стоки, без да доказва, че е вложил вносни материали. По такъв начин дори износители, които работят с местни входящи ресурси и не внасят никакви стоки, които могат да се използват като входящи ресурси, имат право да ползват облекчения по СНКТМЗ.

д) Изчисляване на размера на субсидията

(32) Съгласно член 2, параграф 2 и член 5 от основния регламент размерът на субсидиите, които подлежат на изравняване, се изчислява от гледна точка на облекчението за

бенефициента, чието съществуване беше установено за проверявания период. В тази връзка беше сметнато, че облекчението се предоставя на бенефициента в момента, когато се реализира износна сделка в рамките на схемата. В този момент правителството на Индия е длъжно да се откаже от митата, което представлява финансов принос по смисъла на член 2, параграф 1, буква а), ii) от основния регламент.

(33) В светлината на горните съображения се смята за уместно да се направи оценка на общия сбор от кредитните точки по всички износни сделки по схемата през проверявания период. Дружеството декларира, че процентът за изчисляването им по СНКТМЗ е намален от 11 % на 8 %, считано от 26 май 2005 г., т.е. посочената промяна попада извън обхвата на проверявания период; поради това последиците и значението на промяната не можеха да се проверят и тази претенция трябва да се отхвърли съгласно член 5 от основния регламент.

(34) Таксите, които е необходимо да се платят, за да се получи субсидията, бяха приспаднати от получените кредити, за да се определи размера на субсидията като числител съгласно член 7, параграф 1, буква а) от основния регламент.

(35) Съгласно член 7, параграф 2 от основния регламент размерът на субсидията беше разпределен върху целия оборот през проверявания период като подходящ знаменател, тъй като субсидията зависи от резултатите от износа и не се предоставя чрез позоваване на произведените, преработените, изнесените или превозените количества. Garware се е възползвал от схемата през проверявани период и е получил субсидия в размер на 10,3 %.

3. Схемата за експортно ориентирани единици (СЗЕО)/Схемата на специалните икономически зони (ССИЗ)

а) Нормативна уредба

(36) Подробното описание на схемата се съдържа в глави 6 (СЗЕО) и 7 (ССИЗ) съответно на политиката за вноса и износа 2002—2007 г. и НП I 2002—2007 г.

б) Право на участие

(37) Беше установено, че Garware не е използвал двете схеми през проверявания период и затова не е необходим по-нататъшен анализ на изравняването по тази схема.

4. *Схема за насърчаване на износа на основни средства (EPCGS)*

а) *Нормативна уредба*

(38) Подробното описание на EPCGS се съдържа в глава 5 на политиката за вноса и износа 2002—2007 г. и глава 5 от НП I 2002—2007 г.

б) *Право на участие*

(39) Всеки производител износител и търговец-износител, свързан с подкрепящ производител или изпълнител на услуги, има право да участва в схемата. Беше установено, че Garware се е възползвал от схемата през проверявания период.

в) *Практическо изпълнение*

(40) При условие че е налице задължение за износ дружеството има право да внесе основни средства (нови, а от април 2003 г. и употребявани на възраст до 10 години) с намалено мито. За целта правителството на Индия издава разрешително по EPCGS при подадена молба и платена такса. От април 2000 г. схемата предвижда намалено вносно мито в размер на 5 % за всички основни средства, внасяни по схемата. За да се изпълни задължението за износ, капиталовите стоки трябва да се използват за производството на определено количество стоки за износ за определен период.

г) *Заключения за EPCGS*

(41) EPCGS осигурява субсидии по смисъла на член 2, параграф 1, буква а), ii) и член 2, параграф 2 от основния регламент. Намалването на митото се смята за финансов принос от страна на правителството на Индия, защото облекчението намалява приходите за държавата от митни сборове, които иначе биха били дължими. Освен това намаляването на митото е облекчение за износителя, защото спестените при вноса мита подобряват ликвидността.

(42) Освен това прилагането на EPCGS по закон зависи от резултатите от износа, защото разрешителни не могат да се получат без задължение за износ. Следователно схемата се смята за специфична и изравнима съгласно член 3, параграф 4, буква а) от основния регламент.

(43) Схемата не може да се смята за допустима система за намаляване на митническите задължения или допустима система за замяна по смисъла на член 2, параграф 1, буква а), ii) от основния регламент. Капиталовите стоки не попадат в обхвата на допустимите системи, изброени в приложение I, точка i) към основния регламент, защото не се употребяват в процеса на производство на изнасяния продукт.

д) *Изчисляване на размера на субсидията*

(44) Числителят се определя както следва: изчислява се размерът на субсидията съгласно член 7, параграф 3 от основния регламент на основата на неплатеното мито върху внесените основни средства за период, който отразява нормалната амортизация на капиталовите стоки в производството на фолио от ПЕТ. Към така изчислената сума се добавя лихва, за да отрази пълната стойност на ползите през периода. Таксите, които е необходимо да се платят, за да се получи субсидията, бяха приспаднати от получените кредити, за да се определи размера на субсидията като числител съгласно член 7, параграф 1, буква а) от основния регламент.

(45) Съгласно член 7, параграфи 2 и 3 от основния регламент размерът на субсидията беше разпределен върху целия оборот през проверявания период като подходящ знаменател, тъй като субсидията зависи от резултатите от износа. Получената от Garware субсидия е в размер на 1,8 %.

5. *Схема за освобождаване от подоходен данък (СОПД)*

а) *Нормативна уредба*

(46) Нормативната уредба на тази схема се съдържа в Закона за подоходния данък от 1961 г., изменян и допълван всяка година със Закона за финансите. Последният посочва годишно данъчната основа на подоходния данък, както и различните случаи на облекчения или освобождаване от него. Дружествата-износители могат да поискат данъчни облекчения или освобождаване съгласно раздели 10А, 10В и 8033В от Закона за подоходния данък от 1961 г.

б) *Практическо изпълнение*

(47) Тъй като беше установено, че Garware не е използвал възможностите по СОПД, не е необходим по-нататъшен анализ на изравняването по тази схема.

6. *Схема за кредитиране на износа (СКИ)*

а) *Нормативна уредба*

(48) Подробното описание на схемата се съдържа в Окръжни писма № 5/04.02.01/2002-03 (валутно кредитиране на износа) и 10/04.02.01/2003-04 (кредитиране на износа в рупии) на централната банка на Индия, адресирано до всички търговски банки в Индия.

б) Право на участие

- (49) Всеки производител износител и търговец-износител има право да участва в схемата. Беше установено, че Garware се е възползвал от схемата през проверявания период.

в) Практическо изпълнение

- (50) По тази схема централната банка на Индия определя задължителни тавани за лихвените проценти, приложими към кредитите за износ както в индийски рупии, така и в чуждестранна валута, които търговските банки могат да поискат от износител „с оглед на предоставянето на кредити на износителите с международно конкурентни лихви“. СКИ се състои от две програми: схема за кредитиране на износа преди доставката (кредит за опаковане), която включва кредити за износители за финансиране на покупката, преработката, производството, опаковането и/или превоза на стоки преди износа, и схема за кредитиране на износа след доставката, която предоставя кредити за оборотен капитал за финансиране на вземанията от износа. Освен това централната банка на Индия дава указания на банките за насочване на част от нетния банков кредит към финансиране на износа.

- (51) В резултат на окръжните писма на централната банка на Индия износителите могат да получават кредити за износа при облекчени лихвени условия в сравнение с лихвените проценти по обикновените търговски кредити (касови кредити), които се определят от пазарните условия.

г) Заключение за СКИ

- (52) Първо, с намаляването на финансовите разходи в сравнение с пазарните лихвени проценти горепосочените преференциални лихвени условия осигуряват ползи за износителите по смисъла на член 2, параграф 2 от основния регламент. Въпреки че преференциалните кредити по СКИ се отпускат от търговските банки, ползата е финансов принос от страна на държавата по смисъла на член 2, параграф 1, iv) от основния регламент. Централната банка на Индия е публичноправен орган и следователно попада в определението на понятието „държава“ по смисъла на член 1, параграф 3 от основния регламент и дава указания на търговските банки да предоставят преференциално финансиране на дружествата-износители. Това преференциално финансиране е равносилно на субсидия, която се смята за специфична и изравнима, тъй като преференциалните лихвени проценти зависят от резултатите от износа съгласно член 3, параграф 4, буква а) от основния регламент.

д) Изчисляване на размера на субсидията

- (53) Размерът на субсидията беше изчислен на основата на разликата между платените лихви по кредитите за износа през проверявания период и сумата, която би била дължима при

пазарни лихвени проценти по обикновено търговски кредити за дружеството. Размерът на субсидията (числителят) беше разпределен върху целия оборот през проверявания период като подходящ знаменател съгласно член 7, параграф 2 от основния регламент, тъй като субсидията зависи от резултатите от износа, а не се предоставя чрез позоваване на произведените, преработените, изнесените или превозените количества. Получената от Garware субсидия е в размер на 1,2 %.

7. Удостоверение за безмитно попълване (УБП)

а) Нормативна уредба

- (54) Нормативната уредба на схемата се съдържа в параграфи 4.2.1—4.2.7 на политиката за вноса и износа 2002—2007 г. и параграфи 4.31—4.36 от НП I 2002—2007 г.

б) Практическо изпълнение

- (55) Тъй като беше установено, че Garware не е използвал възможностите по УБП, не е необходим по-нататъшен анализ на изравняването по тази схема.

III. Регионални схеми

Схема с пакет от стимули (СПС) на правителството на (ПМ) Maharashtra

а) Нормативна уредба

- (56) За да се насърчи насочването на производства към по-слабо развитите райони в щата, ПМ дава стимули за разширение на производства в развиващите се райони на щата от 1964 г. по схема, известна като „схема с пакет от стимули“. Схемата няколкократно е променяна след въвеждането ѝ, като схемата от 1993 г. действаше от 1 октомври 1993 г. до 31 март 2001 г., а с последните изменения схемата от 2001 г. беше въведена на 31 март 2001 г. и се предвижда да действа до 31 март 2006 г. СПС на ПМ се състои от няколко програми, като главната е освобождаване от местния данък върху продажбите и възстановяване на данъка.

б) Право на участие

- (57) За да имат право да участват, дружествата трябва да инвестират в слабо развитите райони чрез изграждане на нови производствени обекти или чрез голяма капиталова инвестиция в разширяване или диверсифициране на съществуващо производство. Районите са разделени на категории според степента на икономическо развитие (слабо развити райони, по-слабо развити райони, най-слабо развити райони). Главният критерий за определяне на размера на стимулите е районът, където се намира или ще се намира предприятието, както и размерът на инвестицията.

в) Практическо изпълнение

(58) Освобождаване от местния данък върху продажбите: Стоките обикновено се облагат с централен данък върху продажбите (за продажби между щатите) или щатски данък върху продажбите (за продажби на територията на щата) с различен размер в зависимост от щата, където се реализират сделките. Няма данък върху продажбите при внос или износ на стоки, докато вътрешните продажби се облагат с данък върху продажбите с различни ставки. Според схемата за освобождаване от определените обекти не се изисква да начисляват данък върху своите продажби. По същия начин определените обекти са освободени от плащане на местния данък върху продажбите при закупуване на стоки от доставчик, който също има право на участие в схемата. Продажбата носи полза не за определения обект, който е продавач, а за определения обект, който е купувач в сделката. Беше установено, че Garware се е възползвал от схемата през проверявания период.

(59) Възстановяване на данъка октрой: Октрой е данък, който се начислява от местните органи в Индия, включително ПМ, върху стоките, които влизат на територията на дадена община или даден окръг. Промислените предприятия имат право да им се възстанови данъка от ПМ, ако обектът им се намира в определена община или определен окръг на територията на щата. Общият размер, който подлежи на възстановяване, е ограничен до 100 % от инвестициите в ДМА. Беше установено, че Garware се е възползвал от схемата през проверявания период.

г) Заключение за СПС на ПМ

(60) СПС на ПМ осигурява субсидии по смисъла на член 2, параграф 1, буква а), точка ii) и член 2, параграф 2 от основния регламент. Двете проверени програми представляват финансов принос от страна на правителството на Maharashtra, защото облекчението намалява приходите за щата, които иначе биха били дължими. Освен това освобождаването/възстановяването е облекчение за дружеството, защото то подобрява ликвидността си.

(61) Дружеството декларира, че данъкът върху продажбите е премахнат на 1 април 2005 г. и че оттогава ПМ е въвело режим на ДДС, съгласно който дружеството е задължено да го плаща в пълен размер. Тази промяна обаче е реализирана след края на проверявания период и поради тази причина последиците и значението на промяната не могат да се проверят. Във всеки случай не беше представено убедително доказателство във връзка с режима и задълженията на дружеството по него. Съгласно член 5 от основния регламент претенцията трябва да се отхвърли.

(62) Схемата е предназначена само за дружества, които са инвестирани в определени географски райони на територията на щата Maharashtra. В нея не могат да участват дружества със седалище извън тези райони. Размерът на стимулите е различен според района. Схемата е специфична съгласно член 3, параграф 2, буква а) и член 3, параграф 3 от основния регламент и затова може да се изравнява.

д) Изчисляване на размера на субсидията

(63) Във връзка с освобождаването от данъка размерът на субсидията беше изчислен на основата на размера на обичайно дължимия данък през проверявания период, който обаче е останал неплатен според схемата. По същия начин във връзка с данъка октрой ползата за износителя беше изчислена като размер на възстановения данък през проверявания период. Размерът на субсидията (числителят) беше разпределен върху всички продажби през проверявания период като подходящ знаменател съгласно член 7, параграф 2 от основния регламент, тъй като субсидията не зависи от износа и не се предоставя чрез позоваване на произведените, преработените, изнесените или превозените количества. През периода получената от Garware субсидия по тези схеми е в размер на 1,6 %.

IV. Размер на субсидиите, които подлежат на изравняване

(64) Размерът на субсидиите, които подлежат на изравняване, определен съгласно основния регламент по стойност за проверявания производител износител е 14,9 %. Този размер на субсидиране надхвърля минималния праг, посочен в член 14, параграф 5 от основния регламент.

(в %)

Схема	СНКТМЗ	ЕРСГС	СКИ	СПС на ПМ	Общо
Garware	10,3	1,8	1,2	1,6	14,9

(65) Следователно се смята, че съгласно член 19 от основния регламент действащите в момента мерки вече не са достатъчни, за да противодействат на субсидиите, които подлежат на изравняване и които причиняват щети на отрасъла в Общността.

V. Трайност на промените по отношение на субсидирането

(66) Съгласно член 19, параграф 2 от основния регламент беше проверено дали продължаването на действащите мерки ще бъде достатъчно, за да противодейства на субсидиите, които подлежат на изравняване и причиняват щети.

(67) Беше установено, че през проверявания период Garware продължава да се възползва от субсидии от индийските власти, които подлежат на изравняване. Освен това установеният в хода на прегледа размер на субсидиите е значително по-голям от установения при първоначалната проверка. Анализираният по-горе схеми водят до многократни ползи. С изключение на СНКТМЗ и възстановяването на данъка върху продажбите, няма декларации, че програмите ще бъдат прекратени в обозримо бъдеще. Според Garware схемата, която ще замени СНКТМЗ, се предвижда да влезе в сила на 1 април 2006 г. Дружеството не потвърди дали това наистина се е случило. Ситуацията, която възниква от замяната на СНКТМЗ със схема, за която се твърди, че е съвместима с правилата на СТО, но за която Комисията няма никаква информация, ще трябва да се оцени своевременно. При липсата на убедителни доказателства за замяната на СНКТМЗ се смята, че за целите на настоящия преглед СНКТМЗ продължава да действа. По същия начин дружеството не предостави никакви подробности за подобната на ДДС схема, за която се твърди, че ще замени данъка върху продажбите в Маһараstra след края на проверявания период и затова се смята, че за целите на настоящия преглед схемата на данъка върху продажбите продължава да действа.

(68) Тъй като беше доказано, че дружеството получава много по-големи субсидии, отколкото преди и че е вероятно да продължи да получава субсидии в по-голям размер от установения при първоначалната проверка, прави се заключението, че продължаването на действащата мярка не е достатъчно да противодейства на субсидията, която подлежи на изравняване и която води до щети, като равнището на мерките следва да се промени с оглед на новите констатации.

VI. Заключение

(69) С оглед на направените заключения във връзка с равнището на субсидиране на Garware и недостатъчността на действащите мерки да противодействат на установените субсидии, които подлежат на изравняване, изравнителното мито върху вноса на засегнатия продукт от Garware следва да се промени, за да отрази установеното ново равнище на субсидиране.

(70) Промененото изравнително мито в съображение 72 е установено в размер на новото равнище на субсидиране, установено при настоящия преглед, тъй като изчисленият марж на щетите при първоначалната проверка остава по-висок.

(71) Тъй като съгласно член 24, параграф 1 от основния регламент и член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 384/96 нито един продукт не бива да е предмет едновременно на антидъмпингови и изравнителни мита с цел да се преодолее една и съща ситуация в резултат на дъмпинг или експортни субсидии, изравнителното мито, установено в резултат на

проверката на равнището на субсидиите за износа (13,3%), следва да се приспадне от антидъмпинговото мито, наложено на Garware съгласно Регламент (ЕО) № 1676/2001 г. След измененията в последния съгласно Регламент (ЕО) № 366/2006 за Garware беше установен дъмпингов марж в размер на 20,1%. От тях 2,7% се приспадат, за да отразят действащото тогава изравнително мито, съответстващо на субсидиите за износа, и затова за дружеството беше определено антидъмпингово мито в размер на 17,4%. В резултат на сегашния преглед още 10,6% се приспадат от индивидуалното му антидъмпингово мито, за да отрази изравнителното мито, съответстващо на установения размер на субсидиите за износа; следователно размерът на антидъмпинговото мито за Garware следва да се намали с тази сума на 6,8%.

(72) На основата на горните съображения предложените размери на митото за Garware, изразени в цени CIF франко границата на Общността преди обмитяване са следните:

(в %)

	Марж на субсидиите за износа	Общ марж на субсидиите	Дъмпингов марж	Изравнително мито	Антидъмпингово мито	Общ размер на митото
Garware	13,3	14,9	20,1	14,9	6,8	21,7

(73) Garware, правителството на Индия и молителите бяха уведомени за съществените факти и съображения, на чиято основа се предвижда да се препоръча изменение на действащите мерки, и имаха възможност да представят своите бележки. От Garware и от правителството на Индия не бяха получени бележки, а бележките на молителите отразяват съгласието им с направените от Комисията заключения.

(74) Индивидуалните изравнителни и антидъмпингови мита за дружеството съгласно настоящия регламент са установени на основата на констатациите от проверките, които доведоха до приемането на Регламент (ЕО) № 367/2006 и Регламент (ЕО) № 366/2006, както и на констатациите от сегашния преглед. Те отразяват установеното положение във връзка с Garware. Ето защо тези мита (за разлика от общите за страната мита, приложими към всички други фирми) са изключително приложими към вноса на продукти от съответната страна, произведени от дружествата и съответното от посочените юридически лица. Вносните продукти, произвеждани от всяка друга фирма, която не е изрично посочена в постановителната част на настоящия регламент с име и адрес, включително юридическите лица, свързани с изрично посочените, не могат да се възползват от тези мита и дължат митата, приложими към всички други фирми.

- (75) Всяка молба за прилагане на тези индивидуални изравнителни и антидъмпингови мита (например след промяна на името на лицето или след изграждане на нови производствени и търговски структури) следва да се адресира до Комисията ⁽¹⁾ незабавно с цялата необходима информация, особено за промените в дейността на фирмата във връзка с производството, продажбите на вътрешния пазар и износа във връзка примерно с промяна на името на лицето или след изграждане на нови производствени и търговски структури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 367/2006 на Съвета се заменя със следния текст:

„2. Ставката на окончателното мито, приложимо към нетните цени франко границите на Общността преди обмитяване на вноса на продукти от Индия, произведени от изброените по-долу дружества, е както следва:

Страна	Дружество	Окончателно мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Индия	Ester Industries Limited, 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part-1, New Delhi 110 003, India	12,0	A026
Индия	Flex Industries Limited, A-1, Sector 60, Noida 201 301 (UP), India	12,5	A027
Индия	Garware Polyester Limited, Garware House, 50-A, Swami Nityanand Marg, Vile Parle (East), Mumbai 400 057, India	14,9	A028
Индия	India Polyfilms Limited, 112 Indra Prakash Building, 21 Barakhamba Road, New Delhi 110 001, India	7,0	A029
Индия	Jindal Poly Films Limited, 56 Hanuman Road, New Delhi 110 001, India	7,0	A030
Индия	MTZ Polyfilms Limited, New India Centre, 5th Floor, 17 Co-operage Road, Mumbai 400 039, India	8,7	A031
Индия	Polyplex Corporation Limited, B-37, Sector-1, Noida 201 301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, India	19,1	A032
Индия	Всички други фирми	19,1	A999“

Член 2

Член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1676/2001 на Съвета се заменя със следния текст:

„2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към нетните цени франко границите на Общността, е както следва, преди обмитяване на вноса на продуктите с произход от:

Страна	Дружество	Окончателно мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Индия	Ester Industries Limited, 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part-1, New Delhi 110 003, India	17,3	A026
Индия	Flex Industries Limited, A-1, Sector 60, Noida 201 301 (UP), India	0,0	A027

⁽¹⁾ European Commission, Directorate General for Trade, Directorate B, J-79 5/17, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels.

Страна	Дружество	Окончателно мито (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Индия	Garware Polyester Limited, Garware House, 50-A, Swami Nityanand Marg, Vile Parle (East), Mumbai 400 057, India	6,8	A028
Индия	Jindal Poly Films Limited, 56 Hanuman Road, New Delhi 110 001, India	0,0	A030
Индия	MTZ Polyfilms Limited, New India Centre, 5th Floor, 17 Co-operage Road, Mumbai 400 039, India	18,0	A031
Индия	Polyplex Corporation Limited, B-37, Sector-1, Noida 201 301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, India	0,0	A032
Индия	Всички други фирми	17,3	A999
Корея	Kolon Industries Inc., Kolon Tower, 1-23, Byulyang-dong, Kwacheon-city, Kyunggi-do, Korea	0,0	A244
Корея	SKC Co. Ltd, Kyobo Gangnam Tower, 1303-22, Seocho 4 Dong, Seocho Gu, Seoul 137-074, Korea	7,5	A224
Корея	Toray Saehan Inc. 17F, LG Mapo B/D, 275 Kongdug-Dong, Mapo-Gu, Seoul 121-721, Korea	0,0	A222
Корея	HS Industries Co. Ltd, Kangnam Building 5th Floor, 1321, Seocho-Dong, Seocho-Ku, Seoul, Korea	7,5	A226
Корея	Hyosung Corporation, 450, Kongduk-Dong, Mapo-Ku, Seoul, Korea	7,5	A225
Корея	KP Chemical Corporation, No 89-4, Kyungun-Dong, Chongro-Ku, Seoul, Korea	7,5	A223
Корея	Всички други фирми	13,4	A999“

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 август 2006 година.

За Съвета
Председател
E. TUOMIOJA